

Phonak Naída™ P

Ръководство за експлоатация



Phonak Naída P-UP
Phonak Naída P-UP Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Това ръководство за експлоатация важи за:

Модели	Поставена е CE маркировка
Phonak Naída P90-UP	2021
Phonak Naída P70-UP	2021
Phonak Naída P50-UP	2021
Phonak Naída P30-UP	2021
Phonak Naída P-UP Trial	2021

Подробности за слуховия апарат

- ① Ако няма поставена отметка, а Вие не знаете кой е моделът на Вашия слухов апарат, моля, свържете се с Вашия Специалист слухови апарати.
- ① Вашите слухови апарати работят в честотния диапазон 2,4 GHz – 2,48 GHz. Когато възнамерявате да пътувате със самолет, моля, проверете дали самолетната компания изисква устройствата да бъдат превключвани в режим „полет“, вижте глава 12.

Модел

Naída P-UP (P90/P70/P50/P30)

Naída P-UP Trial

Размер на батерията

675

675

Черупка накрайник

Класическа отливка

Универсален накрайник

Вашите слухови апарати са разработени от Phonak – световния лидер в производството на слухови апарати със седалище в Цюрих, Швейцария.

Тези първокласни продукти са резултат от десетилетия научни изследвания и експертен опит и са проектирани, за да се наслаждавате на магията на звука! Благодарим Ви за прекрасния избор и Ви желаем да се радвате дълги години на удоволствието, което той предоставя.

Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, за да се запознаете и да се възползвате максимално от възможностите, които предоставят Вашите слухови апарати. За повече информация относно функциите, ползите, настройката, употребата и поддръжката или ремонта на слуховия апарат и аксесоарите се обърнете към Вашия специалист по грижи за слуха или представител на производителя. Допълнителна информация може да се намери в спецификацията на Вашия продукт.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Съдържание

Вашият слухов апарат

- | | |
|-----------------------------|----|
| 1. Кратко ръководство | 8 |
| 2. Части на слуховия апарат | 10 |

Използване на слуховия апарат

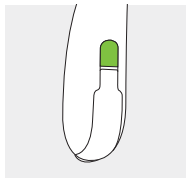
- | | |
|--|----|
| 3. Маркировки за ляв и десен слухов апарат | 12 |
| 4. Вкл./изкл. | 13 |
| 5. Батерии | 14 |
| 6. Поставяне на слуховия апарат | 17 |
| 7. Сваляне на слуховия апарат | 18 |
| 8. Мултифункционален бутон | 19 |
| 9. Кратко описание на свързването | 20 |
| 10. Първоначално сдвояване | 21 |
| 11. Телефонни разговори | 24 |
| 12. Режим полет | 28 |

Допълнителна информация

- | | | |
|-----|--|----|
| 13. | Присъединете се към нашата общност на хора със слухова загуба! | 30 |
| 14. | Условия на работа, транспортиране и съхранение | 31 |
| 15. | Грижа и поддръжка | 32 |
| 16. | Смяна на черупка/накрайник | 35 |
| 17. | Обслужване и гаранция | 36 |
| 18. | Информация за съответствие | 38 |
| 19. | Информация и описание на символите | 44 |
| 20. | Отстраняване на неизправности | 48 |
| 21. | Важна информация за безопасност | 50 |

1. Кратко ръководство

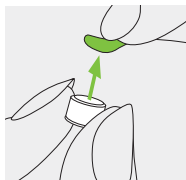
Маркировки за ляв и десен слухов апарат



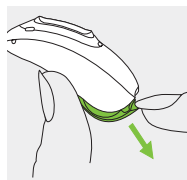
Синя маркировка за ляв слухов апарат.

Червена маркировка за десен слухов апарат.

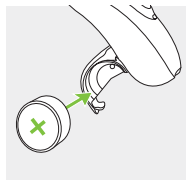
Смяна на батериите



1.
Отстранете стикера от новата батерия и изчакайте две минути.

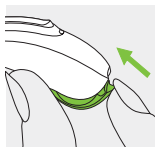


2.
Отворете капака на батерията.

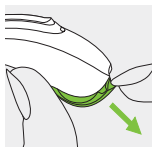


3.
Поставите батерията със символа „+“ нагоре в капака на батерията.

Вкл./изкл.



Вкл.

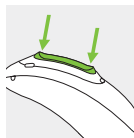


Изкл.

Мултифункционален бутон

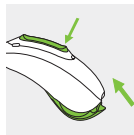
Бутонът има няколко функции.

Той функционира като бутон за контрол на силата на звука и/или като бутон за смяна на програмата в зависимост от програмирането на слуховия апарат. Това е посочено във Вашите индивидуални инструкции. Ако е сдвоен с телефон с активирана функция Bluetooth®, с кратко натискане се приема, а с продължително натискане се отхвърля входящ разговор.



Режим полет

За да влезете в режим натиснете долната част на бутона 7 секунди, докато затваряте капака на батерията. За да излезете от режим полет, просто отворете и затворете отново капака на батерията.



2. Части на слуховия апарат

На илюстрациите по-долу са показани възможните черупки/накрайници и модели на слухови апарати, разгледани в това ръководство за експлоатация.

Възможни черупки/накрайници



Класическа отливка



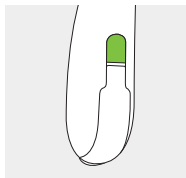
Универсален накрайник

Тестов Naída P-UP/Naída P-UP



3. Маркировки за ляв и десен слухов апарат

На слуховия апарат има червена или синя маркировка, по която да се ориентирате дали е за ляво или дясно ухо.



Синя маркировка за **ляв слухов апарат**.

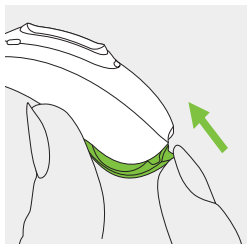
Червена маркировка за **десен слухов апарат**.

4. Вкл./изкл.

Капакът на батерията служи и като превключвател за включване/изключване.

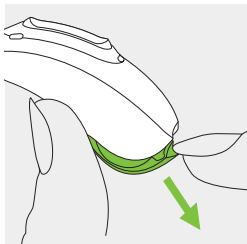
1.

Затворен капак на батерията = слуховият апарат е **вкл.**



2.

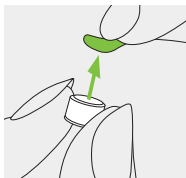
Отворен капак на батерията = слуховият апарат е **изкл.**



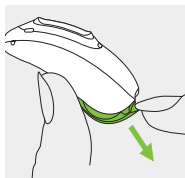
❗ При включване на слуховия апарат може да чуете мелодия за старт.

5. Батерии

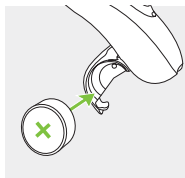
5.1 Поставяне на батерията (стандартни капази на батерията)



1.
Отстранете стикера от новата батерия и изчакайте две минути.



2.
Отворете капака на батерията.



3.
Поставите батерията със символа „+“ нагоре в капака на батерията.

ⓘ Ако срещате трудности при затваряне на капака на батерията: Проверете дали батерията е поставена правилно със символа „+“ нагоре. Ако не е поставена правилно, слуховият апарат няма да работи, а капакът на батерията може да се повреди.



Ниско ниво на батерията: Когато нивото на батерията е ниско, ще чуете два кратки звукови сигнала. Ще разполагате с около 30 минути, за да смените батерията (в зависимост от настройките на слуховия апарат и от батерията). Препоръчваме винаги да имате на разположение нова батерия.

Смяна на батерията

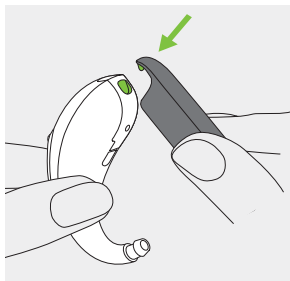
Този слухов апарат работи с цинково-въздушна батерия размер 675.

Модел	Размер на въздушно-цинкова батерия	Цветова маркировка на опаковката	IEC код	ANSI код
Phonak Naída				
Тестов P-UP/P-UP	675	синьо	PR44	7003ZD

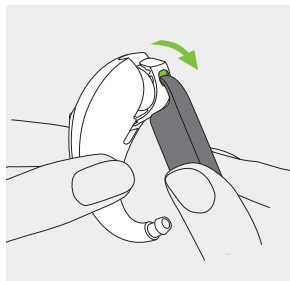
- ① Уверете се, че използвате правилния вид батерия за Вашите слухови апарати (цинково-въздушна). Прочетете също и глава 21.2 за допълнителна информация относно безопасността на продукта.

5.2 Поставяне на батерия с обезопасен капак на батерията

Този слухов апарат може да бъде снабден с обезопасен капак на батерията, ако е необходимо за безопасността.



1. Поставете върха на инструмента в малкия отвор в долната част на слуховия апарат.



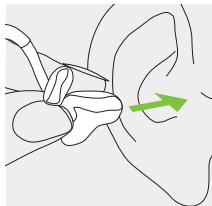
2. Използвайте инструмента като лост, за да отворите капака на батерията, като приложите сила в посока на зелената стрелка.

6. Поставяне на слуховия апарат

Поставяне на слуховия апарат с класическа отливка

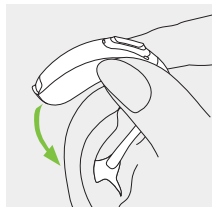
1.

Доближете отливката до ухото си и поставете частта за слуховия канал на отливката във Вашия слухов канал.



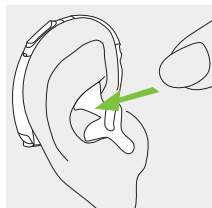
2.

Поставете слуховия апарат зад ухото си.



3.

Вкарайте горната част на отливката в горната част на вдлъбнатината на ухото си.

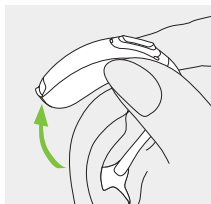


7. Сваляне на слуховия апарат

Сваляне на слуховия апарат с класическа отливка

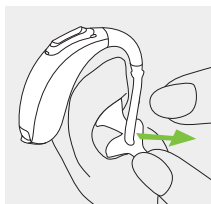
1.

Повдигнете слуховия апарат над горната част на ухото.



2.

Хванете отливката с пръсти и внимателно я отстранете.

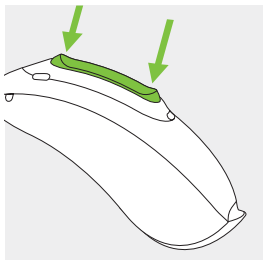


i Избягвайте да хващате тръбичката, за да свалите слуховия апарат.

8. Мултифункционален бутон

Мултифункционалният бутон има няколко функции.

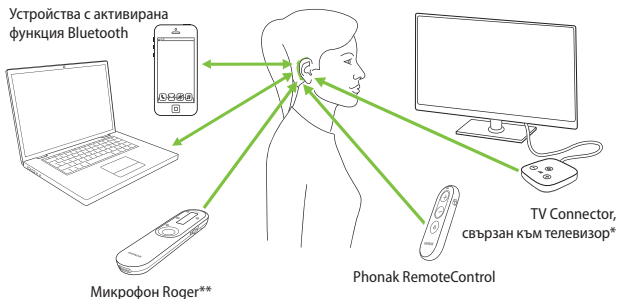
Той функционира като бутон за контрол на силата на звука и/или като бутон за смяна на програмата в зависимост от програмирането на слуховия апарат. Това е посочено в индивидуалните „Инструкции за слухов апарат“. За копие на този документ се обърнете към Вашия специалист слухови апарати.



Ако слуховият апарат е сдвоен с телефон с активирана функция Bluetooth®, с кратко натискане на горната или долната част на бутона ще приемете входящ разговор, а с продължително натискане ще отхвърлите входящ разговор – вижте глава 11.

9. Кратко описание на свързването

Илюстрацията по-долу показва опциите за свързване, налични за Вашия слухов апарат.



* Конекторът за телевизор може да се свърже към аудиоизточник, например телевизор, компютър или hi-fi система.

** Безжичните микрофони Roger могат да бъдат свързвани и към Вашите слухови апарати от Вашия специалист слухови апарати.

10. Първоначално сдвояване

10.1 Първоначално сдвояване към устройство с активирана функция Bluetooth®

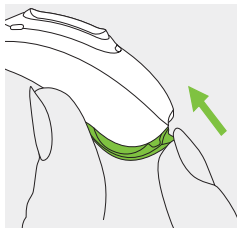
- ① Необходимо е еднократно извършване на процедурата по сдвояване с всяко устройство, предлагащо безжична технология Bluetooth. След първоначално сдвояване Вашите слухови апарати ще се свързват автоматично към устройството. Процесът на първоначално сдвояване може да отнеме до 2 минути.

1.

Уверете се, че безжичната технология Bluetooth на Вашето устройство (напр. телефон) е включена, и пуснете търсене за устройства с включен Bluetooth в менюто за настройка на свързването.

2.

Включете двата слухови апарата. Имате 3 минути да сдвоите Вашите слухови апарати с устройството.



3.

На устройството се показва списък с устройства с включен Bluetooth. Изберете слуховия апарат от списъка, за да сдвоите едновременно двата слухови апарати. Кратък звуков сигнал потвърждава успешното сдвояване.

① За повече информация относно инструкциите за сдвояването чрез безжична технология Bluetooth за продукти на някои от най-известните производители на мобилни телефони посетете: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

10.2 Свързване към устройството

След като слуховият апарат се сдвои с устройството, той автоматично ще се свързва винаги когато са включени.

- ① Връзката ще бъде запазена, докато устройството е ВКЛЮЧЕНО и е в обсега на обхвата.
- ① Вашият слухов апарат може да бъде свързан с две активни Bluetooth връзки и да бъде сдвоен с до осем устройства.

11. Телефонни разговори

Вашите слухови апарати се свързват директно с телефони с активирана функция Bluetooth®. Когато е сдвоен и свързан към телефона Ви, ще чувате гласа на събеседника си директно в слуховия си апарат. Слуховете ви апарати приемат и предават гласа ви на телефона.



Bluetooth® е регистрирана търговска марка, собственост на Bluetooth SIG, Inc.

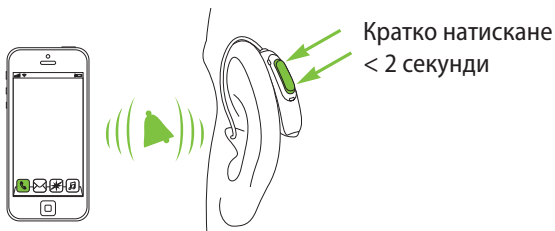
11.1 Как да осъществите обаждане

Въведете телефонния номер и натиснете бутона за избиране. Ще чуete тона на звънене на телефона в слуховите си апарати. Слуховите ви апарати приемат и предават гласа ви на телефона.

11.2 Приемане на повикване

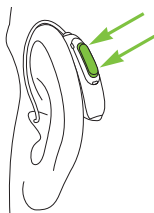
Когато приемате обаждане, в слуховия апарат ще се чуе известие за обаждането.

Обаждането може да бъде прието чрез кратко натискане на горната или долната част на мултифункционалния бутон на слуховия апарат (по-малко от 2 секунди) или директно на Вашия телефон.



11.3 Как да приключите телефонен разговор

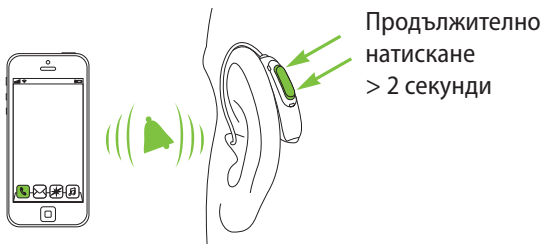
Обаждането може да бъде приключено чрез продължително натискане на горната или долната част на мултифункционалния бутон на слуховия апарат (по-малко от 2 секунди) или директно на Вашия телефон.



Продължително
натискане
> 2 секунди

11.4 Отхвърляне на повикване

входящ разговор може да бъде отхвърлен чрез продължително натискане на горната или долната част на мултифункционалния бутон на слуховия апарат (повече от 2 секунди) или директно чрез Вашия телефон.



12. Режим полет

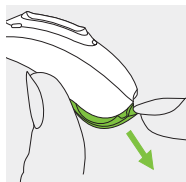
Вашият слухов апарат работи в честотния диапазон 2,4 GHz – 2,48 GHz. При пътуване със самолет някои превозвачи изискват всички устройства да бъдат превключени в режим полет. Влизането в режим полет няма да забрани нормалната функционалност на слуховия апарат, а само функциите за свързване чрез Bluetooth.

12.1 Влизане в режим полет

За да деактивирате функцията безжично свързване и да влезете в режим полет за всеки слухов апарат:

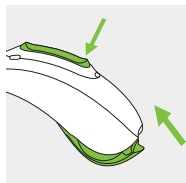
1.

Отворете капака на батерията.



2.

Задръжте натиснат мултифункционалният бутон на слуховия апарат за 7 секунди, докато затворите капака на батерията.



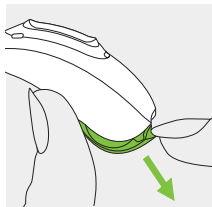
В режим полет слуховият апарат не може да се свърже директно към телефона Ви.

12.2 Излизане от режим полет

За да се активира функцията за безжично свързване и да влезете в режим полет за всеки слухов апарат:

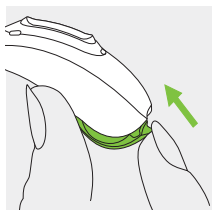
1.

Отворете капака на батерията.



2.

Затворете отново капака на батерията.



13. Присъединете се към нашата общност на хора със слухова загуба!

На страницата HearingLikeMe.com ще намерите:

- **Живот със слухова загуба**

Набор интересни статии за това как да живеем със слухова загуба.

- **Форум**

Форум, където можете да се запознаете и да обсъждате различни теми с все по-голям брой хора, които срещат същите трудности.

- **Блог**

Блог с актуални новини относно всякакви, свързани със слуха теми.

HearingLikeMe
.com

14. Условия на работа, транспортиране и съхранение

Продуктът е проектиран така, че да функционира без проблеми или ограничения, при условие че се използва по предназначение, освен ако в това ръководство за експлоатация не е упоменато друго.

Трябва да използвате, транспортирате и съхранявате слуховия апарат в съответствие със следните условия:

	Употреба	Условия на транспортиране	Съхранение
Температура	от +5° до +40°C (от 41° до 104°F)	от -20° до +60°C (от -4° до 140°F)	от -20° до +60°C (от -4° до 140°F)
Влажност	От 30% до 85% (без конденз)	От 0% до 90% (без конденз)	От 0% до 70% (без конденз)
Атмосферно налягане	от 500 до 1060 hPa	от 500 до 1060 hPa	от 500 до 1060 hPa

Тези слухови апарати имат степен на защита IP68 (при дълбочина от 1 метър за 60 минути) и са предназначени за използване във всякакви ежедневни ситуации. Благодарение на това няма причини да се притеснявате при излагането на слуховите апарати на дъжд или пот. Въпреки това слуховите апарати не са предназначени за използване при дейности във вода, които включват хлорирана вода, сапун, солена вода или други течности, съдържащи химически вещества.

15. Грижа и поддръжка

Старателните и редовни грижи за Вашия слухов апарат допринасят за изключителната функционалност и дългия период на експлоатация. За да гарантира дълъг срок на експлоатация, Sonova AG предоставя най-малко пет години сервизен период след приключване на производството на съответния слухов апарат.

Използвайте следните спецификации като насока. За допълнителна информация относно безопасността на продукта вижте глава 21.2.

Обща информация

Преди да използвате спрей за коса или да нанасяте козметични препарати, трябва да свалите слуховия апарат от ухото си, тъй като тези продукти могат да го повредят.

Когато не използвате слуховия апарат, оставяйте капака на батерията отворен, за да може влагата да се изпарява. Подсушавайте добре слуховия апарат след употреба. Съхранявайте слуховия апарат на безопасно, сухо и чисто място.

Слуховите Ви апарати са устойчиви на вода, пот и прах при следните условия:

- Капакът на батерията е плътно затворен. Уверете се, че при затварянето на капака на батерията няма захванати чужди тела, като например коса.
- След излагане на вода, пот или прах слуховият апарат трябва да се почисти и подсуши.
- Слуховият апарат се използва и поддържа по описания в това ръководство за експлоатация начин.

ⓘ Използването на слуховия апарат около вода може да ограничи въздушния поток към батериите, което да доведе до спиране на работата. Ако слуховият Ви апарат спре да работи, след като влезе в контакт с вода, вижте стъпките за отстраняване на неизправности в глава 20.

Ежедневно

Проверявайте черупката/накрайник и тръбичката за отлагания на ушна кал и влага. Почиствайте повърхностите с кърпа без власинки. Никога не използвайте почистващи вещества от типа на домакински почистващи препарати, сапун и др. за почистване на слуховия апарат. Не е препоръчително да изплаквате тези части с вода. Ако е необходимо често почистване на Вашия слухов апарат, се обърнете към Вашия специалист по грижи за слуха за съвет.

Всяка седмица

Почиствайте черупката/накрайник с мека навлажнена кърпа или със специална почистваща кърпичка за слухови апарати. За по-подробни инструкции относно поддръжката или по-детайлно почистване се консултирайте с Вашия специалист слухови апарати.

Всеки месец

Проверявайте звуковата тръбичка за наличие на промени в цвета, втвърдяване или пукнатини. В случай на такива промени звуковата тръбичка трябва да бъде подменена. Свържете се с Вашия специалист слухови апарати.

16. Смяна на черупка/накрайник

Проверявайте редовно черупката/накрайника и я сменете или почистете, ако изглежда мръсна или ако силата или качеството на звука на слуховия апарат намалее.

17. Обслужване и гаранция

Местна гаранция

Попитайте специалиста по грижи за слуха, от когото сте закупили слуховия апарат, за условията на местната гаранция.

Международна гаранция

Sonova AG предоставя едногодишна ограничена международна гаранция, валидна от датата на закупуване. Тази ограничена гаранция покрива фабрични и материални дефекти по самия слухов апарат, но не и по аксесоарите, като батерии, тръбички и отливки. Гаранцията е валидна само срещу документ, доказващ покупката.

Международната гаранция не оказва влияние върху законовите Ви права, които може да имате по силата на приложими национални законодателни норми, регулиращи продажбата на потребителски стоки.

Ограничения на гаранцията

Тази гаранция не покрива повреди вследствие на неправилно боравене или неправилна поддръжка, излагане на химикали или прекомерен натиск.

Повреди, причинени от трети страни или неупълномощени сервизни центрове, правят гаранцията невалидна. Тази гаранция не включва услугите, извършени от специалист слухови апарати на работно му място.

Сериен номер (отляво):

Сериен номер (отдясно):

Дата на покупка:

Упълномощен специалист слухови апарати (печат/подпис):

18. Информация за съответствие

Европа:

Декларация за съответствие

С настоящото Sonova AG декларира, че този продукт отговаря на основните изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и с Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде получен от производителя или от местния представител на Phonak, чийто адрес ще намерите в списъка на www.phonak.com/us/en/certificates (обекти на Phonak по света).

Австралия/Нова Зеландия:



Указва съответствието на дадено устройство с приложимите регулаторни разпоредби

R-NZ относно управлението на радиочестотния спектър (RSM) и тези на Австралийския орган за комуникации и медии (ACMA) за легална продажба на територията на Нова Зеландия и Австралия.

Маркировката за съответствие R-NZ се отнася за радиопродукти, доставяни на пазара на Нова Зеландия с ниво на съответствие A1.

Моделите от списъка на страница 2 са сертифицирани съгласно:

Phonak Naída P-UP (P90/P70/P50/P30)

Тестов Phonak Naída P-UP

САЩ **ИД на Федералната комисия по комуникациите: KWC-BPZ**

Канада: **Министерство на иновациите, науката
и икономическото развитие на Канада: 2262A-BPZ**

Забележка 1:

Това устройство съответства на Част 15 от правилника на Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC) и на стандарт RSS-210 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada). Функционирането е предмет на следните две условия:

- 1) това устройство не трябва да причинява вредни смущения и
- 2) това устройство трябва да получава всички приемани смущения, включително такива, които може да причинят нежелано действие.

Забележка 2:

Промени или модификации, направени по това устройство, които не са изрично одобрени от Sonova AG, могат да отменят разрешението на Федералната комисия по комуникациите (FCC) за работа с това устройство.

Забележка 3:

Това устройство е изпитано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство от Клас В, предмет на Част 15 от Правилника на Федералната комисия по комуникациите (FCC) и на стандарт

ICES-003 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada). Тези ограничения имат за цел да осигурят адекватна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е поставено и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че в конкретна инсталация няма да възникне смущение. Ако това устройство причинява вредни смущения на радио- или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущението чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на антената на приемника.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Свързване на устройството в електрически контакт, различен от този, в който е свързан приемника.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио-/телевизионен техник за помощ.

Радиоинформация за Вашия слухов апарат

Тип антена	Антена с резонансна навивка
Работна честота	2,4 GHz–2,48 GHz
Модулация	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Излъчвана мощност	< 1 mW
Bluetooth®	
Обсег	~1 m
Bluetooth	4.2 Двурежимен
Поддържани профили	HFP (профил „свободни ръце“), A2DP

Съответствие със стандартите за емисии и устойчивост

Стандарти за емисии	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Стандарти за устойчивост	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

19. Информация и описание на символите



Със символа CE Sonova AG потвърждава, че този продукт, включително аксесоарите към него, отговарят на изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и на Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията. Цифрите след символа CE съответстват на кода на сертифицираните институции, с които е направена консултация съгласно горепосочените директиви.



Този символ показва, че продуктите, описани в тези инструкции за потребителя, отговарят на изискванията за приложна част от тип В на EN 60601-1. Повърхността на слуховия апарат е посочена като приложна част от тип В.



Идентифицира производителя на медицинското изделие съгласно Директива 93/42/ЕИО.



Този символ указва, че е важно потребителят да прочете и да се съобразява с предоставената в тези ръководства за експлоатация информация.



Този символ показва, че е важно потребителят да вземе под внимание съответните предупредителни забележки в тези ръководства за експлоатация.



Важна информация за боравене и безопасност на продукта.



Пазете продукта от влага по време на транспортирането му.



Bluetooth® Словесната марка и логото на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и употребата на тези марки от страна на Sonova AG се извършва с лиценз. Другите търговски марки и търговски наименования са притежание на съответните им собственици.



Японски символ за сертифицирани радиоустройства.

SN Показва серийния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.

REF Показва каталожния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.



Показва датата, на която е произведено медицинското изделие.



Температура по време на транспортиране или съхранение: от -20° до $+60^{\circ}$ по Целзий (от -4° до $+140^{\circ}$ по Фаренхайт).



Влажност при транспортиране: До 90% (без конденз).

Влажност при съхранение: От 0% до 70%, ако не се използва. Вижте инструкцията в глава 21.2 относно подсушаването на слуховия апарат след употреба.



Атмосферно налягане: От 500 hPa до 1060 hPa



Символът със задраскан кош за боклук показва, че този слухов апарат не може да се изхвърля като обикновен битов отпадък. Моля, изхвърляйте стари или неизползвани слухови апарати на места за изхвърляне, предназначени за изхвърляне на електронни отпадъци, или дайте слуховия си апарат на Вашия специалист по грижи за слуха за изхвърляне. Правилното изхвърляне на отпадъците предпазва околната среда и здравето.

20. Отстраняване на неизправности

Проблем

Слуховият апарат не работи

Слуховият апарат свисти

Звукът на слуховия апарат е прекалено силен

Звукът на слуховия апарат не е достатъчно силен или е изкривен

Слуховият апарат издава два кратки звукови сигнала

Слуховият апарат се включва и изключва (периодично)

Функцията за телефонен разговор не работи

Причини

Изчерпан заряд на батерията

Блокирана черупка/накрайник

Батерията не е поставена правилно

Слуховият апарат е изключен

Слуховият апарат не е поставен правилно

Ушна кал в слуховия канал

Прекалено висока сила на звука

Ниско ниво на батерията

Блокирана черупка/накрайник

Прекалено ниска сила на звука

Слухът е променен

Индикация за ниско ниво на батерията

Влага в батерията или в слуховия апарат

Слуховият апарат е в режим „полет“

Слуховият апарат не е вдвоен с телефона

❗ Ако проблемът продължава, се свържете с Вашия специалист по грижи за слуха за съдействие.

За допълнителна информация проверете

<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

Какво трябва да се направи

Сменете батерията (глава 5)

Почистване на черупка/накрайник (глава 15)

Поставете батерията правилно (глава 5)

Включете слуховия апарат, като затворите плътно капака на батерията (глава 4)

Поставете правилно слуховия апарат (глава 6)

Свържете се с Вашия специалист по грижи за слуха

Намалете силата на звука, ако има наличен контрол на силата на звука (глава 8)

Сменете батерията (глава 5)

Почистване на черупка/накрайник (глава 15)

Увеличете силата на звука, ако има наличен контрол на силата на звука (глава 8)

Свържете се с Вашия специалист по грижи за слуха

Сменете батерията в рамките на следващите 30 минути (глава 5)

Почистете батерията и слуховия апарат със суха кърпа

Отворете и затворете капака на батерията (глава 12.2)

Сдвояване с телефона (глава 10)

21. Важна информация за безопасност

Прочетете информацията на следващите страници, преди да използвате слуховия апарат и зарядното устройство.

Предназначение

Слуховият апарат е предназначен за усилване и предаване на звук до ухото и по този начин за компенсиране на увредения слух.

Софтуерната функция Phonak Tinnitus Balance е предназначена за употреба от хора, страдащи от шум в ушите, които също желаят усилване. Тя осигурява допълнителна шумова стимулация, която може да помогне на потребителя да отклони вниманието си от шума в ушите.

Показания

Наличие на загуба на слух.

Наличие на загуба на слух в комбинация с шум в ушите.

Противопоказания

Данни за активна или хронична патология на средното или външното ухо, данни за хронично възпаление.

Слуховият апарат няма да възстанови нормалния слух и няма да предотврати или подобри слуховото увреждане, произтичащо от органични условия. Рядката употреба на слуховия апарат не позволява на потребителя да се възползва максимално от него. Употребата на слухов апарат е само част от слуховото хабилитиране и може да е необходимо да се допълни от слухово обучение и инструктаж по четене по устни.





Слуховите апарати са подходящи за домашна среда на лечение и поради своята преносимост може да се окаже, че се използват в професионална среда, като например лекарски кабинети, зъболекарски кабинети и т.н.

Целева аудитория




Целевата аудитория основно са възрастни хора – на възраст над 18 години. Този продукт може да се използва също и при деца на възраст над 36 месеца. Лица с проблеми в интелектуалното развитие трябва да се наблюдават през цялото време, за да се гарантира тяхната безопасност.

Целевата група за софтуерната функция Phonak Tinnitus Balance са възрастни над 18-годишна възраст, страдащи от шум в ушите, които желаят също усилване.


21.1 Предупреждения за опасности


-  Вашите слухови апарати работят в честотния диапазон 2,4 GHz – 2,48 GHz. Когато възнамерявате да пътувате със самолет, моля, проверете дали самолетната компания изисква устройствата да бъдат превключвани в режим „полет“, вижте глава 12.
-  Слуховите апарати (специално програмирани за всяка слухова загуба) трябва да се използват само от лицето, за което са предназначени. Те не трябва да се използват от друго лице, тъй като може да увредят слуха.
-  Промени или модификации по слуховия апарат, които не са изрично одобрени от Sonova AG, не са позволени. Подобни промени могат да повредят Вашето ухо или слуховия апарат.
-  Не използвайте слуховите апарати във взривоопасни зони (мини или индустриални зони с опасност от експлозии, наситени на кислород зони или зони, където се работи с възпламеними анестетици). Устройството не е сертифицирано по ATEX.


- ⚠ Батериите за слуховия апарат са токсични, ако бъдат погълнати! Пазете ги извън досега на деца, лица с проблеми в интелектуалното развитие и домашни любимци. При поглъщане на батерии незабавно потърсете медицинска помощ!
- ⚠ Ако усещате болка във или зад ухото, ако се появи възпаление, раздразнение на кожата или ускорено натрупване на ушна кал, обърнете се към Вашия специалист по грижи за слуха или лекар.
- ⚠ Слуховите програми в режима на насочен микрофон понижават околните шумове. Имайте предвид, че предупредителните сигнали или шумове, идващи отзад, напр. от автомобили, са частично или изцяло заглушени.
- ⚠ Този слухов апарат не е подходящ за деца под 36-месечна възраст. Използването на това устройство от деца и лица с проблеми в интелектуалното развитие трябва да се наблюдава през цялото време, за да се гарантира тяхната безопасност. Слуховият апарат е малко устройство и съдържа малки части. Не оставяйте деца и лица с проблеми в интелектуалното развитие без наблюдение с този слухов апарат. При поглъщане веднага се консултирайте с лекар или отидете в болница, тъй като слуховият апарат или неговите части могат да причинят задавяне!

-  Следното важи само за лица с активни имплантируеми медицински устройства (т.е. пейсмейкъри, дефибрилатори и др.):
- Дръжте слуховия апарат на поне 15 cm (6 инча) от активния имплант. При появата на каквито и да било смущения не използвайте слуховите апарати и се свържете с производителя на активния имплант. Имайте предвид, че смущения могат да бъдат причинени също и от електропроводи, електростатичен разряд, детектори за метал на летища и др.
 - Дръжте магнити (т.е. инструмент за работа с батерията, EasyPhone магнит и др.) поне на 15 cm (6 инча) от активния имплант.
 - Ако използвате безжичен аксесоар на Phonak, вижте главата "Важна информация за безопасност" в ръководството за експлоатация на безжичния аксесоар.
-  Използването на аксесоари, трансдюсери и кабели, различни от посочените или предоставените от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или понижена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да причини неправилно функциониране.
-  Преносимото радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антенни кабели и външни антени) не трябва да се ползва на разстояние

по-малко от 30 cm (12 инча) от частите на слуховите апарати, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на функционалността на оборудването.

 Не допускайте ухото Ви да понася силни физически удари, когато носите слухов апарат с индивидуално изработена черупка/накрайник. Устойчивостта на индивидуално изработените черупки/накрайници е предвидена за нормална употреба. Силният физически удар върху ухото Ви (напр. по време на спорт) може да доведе до счупване на индивидуално изработената черупка/накрайник. Това може да причини перфорация на слуховия канал или тъпанчето.

 След механично усилие или удар върху индивидуално изработената черупка/накрайник, се уверете, че е цяла, преди да я поставите в ухото.

 Трябва да се избягва използването на това оборудване в близост до или върху друго оборудване, защото това може да доведе до неправилно функциониране. Ако подобно използване е наложително, това оборудване и другото оборудване следва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.

21.2 Информация за безопасност на продукта

- ① Тези слухови апарати са водоустойчиви, но не са импрегнирани. Те са предназначени за употреба при ежедневни дейности и случайно излагане на екстремни условия. Никога не потапяйте Вашия слухов апарат във вода! Тези слухови апарати не са предназначени за продължително потапяне във вода, като например при плуване или къпане. Винаги сваляйте Вашия слухов апарат преди подобни дейности, тъй като той съдържа чувствителни електронни компоненти.
- ① Никога не почиствайте с вода отворите на микрофона. В противен случай той може да изгуби специфичните си акустични функции.
- ① Предпазвайте слуховия си апарат от топлина (никога не го оставяйте близо до прозорец или в кола). Никога не използвайте микровълнови фурни или други отоплителни устройства, за да сушите слуховия си апарат. Попитайте Вашия специалист по грижи за слуха кои са подходящите методи за подсушаване.

- ① Когато не използвате слуховия апарат, оставяйте капака на батерията отворен, за да може влагата да се изпарява. Подсушавайте добре слуховия апарат след употреба. Съхранявайте слуховия апарат на безопасно, сухо и чисто място.
- ① Не изпускайте слуховия си апарат! Изпускането върху твърда повърхност може да повреди Вашия слухов апарат.
- ① Винаги използвайте нови батерии за Вашия слухов апарат. Ако батерията протече, сменете я незабавно с нова, за да избегнете кожни възпаления. Можете да върнете използваните батерии на Вашия специалист по грижи за слуха.
- ① Батериите, използвани в тези слухови апарати, не трябва да надвишават 1,5 волта. Не използвайте сребърно-цинкови или литиево-йонни презареждащи се батерии, тъй като те могат сериозно да увредят Вашите слухови апарати. Таблицата в глава 5 пояснява точно какъв вид батерия изискват Вашите конкретни слухови апарати.

- ① Изваждайте батерията, ако няма да използвате слуховия си апарат продължително време.

- ① Специални медицински или стоматологични прегледи, включващи радиация, описани по-долу, могат да повлияят отрицателно на правилното функциониране на Вашите слухови апарати. Свалете го и го оставете някъде извън помещението/зоната, където се извършва прегледът, преди да се подлагате на:
 - Медицински или стоматологични прегледи с рентгенови лъчи (както и компютърна томография).
 - Медицински прегледи с ЯМР, генериращи магнитни полета. Не е необходимо да сваляте слуховите апарати, когато преминавате през охранителни скенери (на летища и др.). Ако се използват рентгенови лъчи, то те ще са в много ниски дози и няма да повлияят на слуховите апарати.

- ① Не използвайте слуховия си апарат в зони, където е забранено електронно оборудване.

Вашият специалист слухови апарати:

Вносител за България:

Стамар 2013 ЕООД

ул. „Райко Даскалов“ 72

4000 Пловдив

тел: 0898460809



Производител:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Швейцария

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

